

## ROZHODNUTIE RADY

zo 6. decembra 2007

**o pristúpení Bulharska a Rumunska k Dohovoru vyhotovenému na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev, protokolu z 27. septembra 1996, protokolu z 29. novembra 1996 a druhému protokolu z 19. júna 1997**

(2008/40/SVV)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

k Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev<sup>(3)</sup> (ďalej len „druhý protokol z 19. júna 1997“), ktorý bol podpísaný v Bruseli 19. júna 1997, ale ktorý ešte nenadobudol platnosť.

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii,

so zreteľom na Akt o pristúpení z roku 2005, a najmä na jeho článok 3 ods. 4,

(4) Článok 3 ods. 3 Aktu o pristúpení z roku 2005 stanovuje, že Bulharsko a Rumunsko pristúpia k dohovorom a protokolom uvedeným v prílohe I k aktu o pristúpení, ktorá okrem iného obsahuje dohovor, protokol z 27. septembra 1996, protokol z 29. novembra 1996 a druhý protokol z 19. júna 1997. Dohovory a protokoly uvedené v prílohe I k Aktu o pristúpení z roku 2005 nadobudnú vo vzťahu k Bulharsku a Rumunsku platnosť v deň, ktorý určí Rada,

so zreteľom na odporúčanie Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu<sup>(1)</sup>,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

keďže:

- (1) Dohovor o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev vyhotovený na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii<sup>(2)</sup> (ďalej len „dohovor“) bol podpísaný v Bruseli 26. júla 1995 a nadobudol platnosť 17. októbra 2002.
- (2) Dohovor bol doplnený protokolom vyhotoveným na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii k Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev<sup>(3)</sup> (ďalej len „protokol z 27. septembra 1996“), ktorý bol podpísaný v Bruseli 27. septembra 1996, a protokolom vyhotoveným na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii o výklade Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev prostredníctvom predbežných rozhodnutí Súdneho dvora Európskych spoločenstiev<sup>(4)</sup> (ďalej len „protokol z 29. novembra 1996“), ktorý bol podpísaný v Bruseli 29. novembra 1996. Oba tieto protokoly nadobudli platnosť 17. októbra 2002.
- (3) Dohovor bol ďalej doplnený druhým protokolom vyhotoveným na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii

## Článok 1

Znenia dohovoru, protokolu z 27. septembra 1996, protokolu z 29. novembra 1996 a druhého protokolu z 19. júna 1997 vyhotovené v bulharskom a rumunskom jazyku<sup>(6)</sup> sú autentické za rovnakých podmienok ako ich znenia v ostatných jazykoch.

## Článok 2

1. Dohovor, protokol z 27. septembra 1996 a protokol z 29. novembra 1996 nadobúdajú platnosť vo vzťahu k Bulharsku a Rumunsku prvým dňom prvého mesiaca po prijatí tohto rozhodnutia, ak nenadobudli platnosť vo vzťahu k Bulharsku alebo Rumunsku už pred týmto dátumom.
2. Druhý protokol z 19. júna 1997 nadobúda vo vzťahu k Bulharsku a Rumunsku platnosť ku dňu, keď tento protokol nadobúda platnosť vo vzťahu k štátu, ktorý si ako člen Európskej únie v deň, keď Rada prijala akt o vyhotovení tohto protokolu<sup>(7)</sup>, ako posledný splnil notifikačnú povinnosť uvedenú v článku 16 ods. 2 protokolu.

<sup>(1)</sup> Stanovisko z 23. októbra 2007 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES C 316, 27.11.1995, s. 49.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES C 313, 23.10.1996, s. 2.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES C 151, 20.5.1997, s. 2.

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES C 221, 19.7.1997, s. 12.

<sup>(6)</sup> Bulharské a rumunské znenia dohovoru a protokolov k nemu sa uverejnia neskôr v mimoriadnom vydaní úradného vestníka.

<sup>(7)</sup> Akt Rady z 19. júna 1997 o vyhotovení druhého protokolu k Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES C 221, 19.7.1997, s. 11).

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 6. decembra 2007

*Za Radu*  
*predseda*  
A. COSTA

---